



# วรรณกรรมคำสอนสมัยโบราณ

สิริวรรณ วงศ์ทัต \*



\* อาจารย์ ภาควิชาภาษาไทย กademnuyika satr และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา

เมื่อพูดถึงวรรณกรรมไทยพมัชหนุรี กัน ส่วนใหญ่จะนึกถึงบทพิราบชาชนพันธ์เรื่อง รามเกียรติ์ในสมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรี ลิลิตเพชร แหงฤทธิ์ อิเทนาคำดันท์ของหลวงศรีวิชิต (เจ้าพระยา พระคลัง) (หน.) โกลงของพระเกียรติพระเจ้ากรุง ธนบุรีของนายสวน (มหาศรีก) นิรากพระยามหา- นุภาพหรืออีกชื่อหนึ่งว่า นิรากทรงสูงของพระยา มหาນภาพ วรรณกรรมที่กล่าวถึงข้างต้นเป็นที่รู้จัก กันโดยทั่วไปในหมู่ผู้อ่าน แต่ยังมีวรรณกรรมใน สมัย ธนบุรีบางเรื่องที่บางคนอาจไม่รู้จัก หรือรู้ จักเฉพาะกุญแจเท่านั้น เช่น เรื่องป่าอิศคุณรกลอน อ่าน นิทานเรื่องพระโพธิสัตว์โภสานกิน เป็นต้น ใน ที่นี้ขอถวายเรื่องเรื่องพระโพธิสัตว์โภสานกิน โดย เปรียบเทียบกับคำสอนในโกลงโถกนิพิ วรรณกรรม คำสอนสมัยรัตนโกสินทร์ ตอนต้น

นิทานเรื่องพระโพธิสัตว์โภสานกินเป็น วรรณกรรมที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับคำสอนในเรื่อง ต่าง ๆ ทั้งทางคดีโถกและคดีธรรม แต่งด้วย คำประพันธ์ประเกกภาษาพย়扬anic ๑๐ ซึ่งจัดเป็น วรรณกรรมคำสอนที่แบ่งออกจากการ์ณกรรม คำสอนเรื่องอื่น ๆ โดยทั่วไปที่มักแต่งด้วย คำประพันธ์ประเกกโกลง กดอน หรือดันท์ เช่น เพลงยาวถวายโ ovarā สรัสติรักษา ถูกาจิกสอน หอยิง โกลงพาเดีຍอนน้อง โกลงโถกนิพิ กฤษณาสอน น้องคำดันท์ เป็นต้น

วรรณกรรมคำสอนเรื่องพระโพธิสัตว์ โภสานกินปรากฏขึ้นอยู่ท้ายเล่มสมุดไทยนิทาน ชาดก เรื่อง ป่าอิศคุณร จึงอาจสันนิษฐานได้ว่าเป็น ฝีปากกวีคนเดียวกัน ทันฉบับเดิมเป็นตัวเขียนสมุด

ไทย ภายนอกเป็นภาษาเดียว กองวรรณคดีและ ประวัติศาสตร์ กรมศิลปากรได้ปริวรรตเป็นภาษา ปัจจุบัน (กรมศิลปากร กองวรรณคดีและประวัติ ศาสตร์, ๒๕๓๓, คำนำ)

นิทานเรื่องพระโพธิสัตว์โภสานกินมีเนื้อ เรื่องกล่าวถึงกษัตริย์องค์หนึ่งทรงพระนามว่า พระ โภสานกิน พระองค์เป็นผู้ใจ地主ใจไม่มีคุณสมบัติ ของการเป็นผู้นำปกครองบ้านเมืองและประชาชน จึงถูกเหล่าเสนาอิ่มมาตายพอดีเมื่อขับไล่ออกมารอยใน ป่าแต่เพียงลำพัง ขณะที่พระองค์ประทับอยู่ในป่า เห็นสาวาดหัวหิ้ง ๔ ตีกิ แปลงกายเป็นวนาร ๔ ตัว มา ถังสอนพระโพธิสัตว์โภสานกิน เมื่อพระองค์ได้รับ การถังสอนจากวนรแปลงหิ้ง ๔ ตัวแล้ว พระองค์ จึงพร้อมด้วยคุณสมบัติที่จะไปปกครองบ้านเมือง ทั้งด้านสติปัญญา ความฉลาด วิธีการปกครอง ประเทศ ประชาชน และธรรมปฏิบัติสำหรับการ ประพฤติปฏิบัติ

เหવาดหิ้ง ๔ ตีกิ ที่แปลงกายเป็นวนารมา ถังสอนพระโพธิสัตว์โภสานกิน แต่ละตัวได้ให้คำ ถังสอนในเรื่องต่าง ๆ ดังนี้คือ

หวานทิคบูรพาสอนว่า กนดลตามบัญญา ย่องเป็นผู้มีทรัพย์ ซึ่งได้รับความนิยมชมชอบ ความกตัญจรจากคนทั่วไป กนยาสอนแต่กว่ามี วิชาความรู้ ความรู้นั้นมีค่ายิ่งกว่าทรัพย์สมบัติหิ้ง ปวง ผู้ที่กตัญญูและปรนนิบัติบิดามารดาญาติหิ้ง ปวง การกระทำนั้นย่องเกิดเป็นบุญกุศลแก่ผู้นั้น ผู้ ที่หันศักขณาถ่าเรียนเป็นผู้มีความรู้ ผู้ที่เกียดคร้าน ไม่ทำงาน ไม่เรียนหนังสือ จะได้รับความทุกข์ ความยากลำบาก ดวงข้ามกับผู้มีความอุตสาหะ

ขยันทำงาน จะได้รับความสุข ความเจริญและ  
ทรัพย์สมบัติ ดังคำประพันธ์

คนใดแลอตสำาห์	ทำงานการโดยตัว
ทุกวันประนีประนก	ทุกค่ำเข้าແລเพราภัย
อดสำาห์ทันวินาที	จะหันยากบัดเดี่ยวداعย
เมื่อหน้าจะสนาย	เพราะว่ายากแต่เดิมที่
ผู้นั้นจำเริญผล	เพราะตั้งตนได้มั่นนี
ไดยากแต่เดิมที่	ไดเป็นสวัสดิสตาพร

(กรมศิลปากร, ๒๕๓๓, หน้า ๒๕๓ – ๒๕๔)

คำสอนเรื่องความชั้นหนั่นเพียรในการ  
ทำงานมีเนื้อความตรงกับโคลงบทที่ ๕๕๐ ในเรื่อง  
โคลงโคลนนิติซึ่งเป็นสุภาษิตเก่าแก่ นำมาจากคัมภีร์  
ค่าง ๆ เป็นเรื่องที่มีมาแต่โบราณ และได้รับการเรียน  
เรียงขึ้นใหม่ในสมัยรัชกาลที่ ๗ โดยสมเด็จพระเจ้า  
บรมวงศ์เธอ กรมพระยาชาดีคร

ผู้มีเพียรภาพหนึ้ง	เป็นประมาณ
คิดกิจทำภารণ	สรรพไชร
อุตสาหะก่ออยพยาayan	อย่างดี เผยนา
จักจำเริญขึ้นได้	สุขด้วยความเพียร
(ประชุมโคลงโคลนนิติ, ๒๕๓๘, หน้า ๒๙๒)	

งานทิศօคตเนย์ก่อตัวสอนเรื่องวิธีการสั่ง  
สอนคนให้ใช้ความคิด มีมตตา อย่าใช้อานาจเมื่อ  
เหลี่ยมกับศัตรุให้ตั้งศศิให้มั่น ใช้ปัญญาเข้าต่อสู้  
เรื่องวิธีการสอน คนหากคนเดา คนชัวให้ใช้ความ  
คิด คนกระหนนใช้วิธีการให้ คนหยดเท็จให้ใช้ความ

จริง ดังคำประพันธ์

คิจคนด้วຍคนโหค	อย่าเอาระไรไปต่อตาม
เอาแต่คือไปต่อตาม	ความโกรธนั้นก็หายพลัน
คิจคนคนกระหนนรักษ์	ตันทุกสิ่งสิ่งทุกอัน
เราอย่ากระหนนเรื่องให้มั่น	มันหากรู้จะกดแทน
คิจคนด้วຍคนเพ็ช	กามเสนาหาแล้วกันแทน
อย่าเอาเท็จไปครอบแทน	ตั้งแต่ถังกล่าวหมาย

(กรมศิลปากร, ๒๕๓๓, หน้า ๒๕๔)

คำสอนเรื่องวิธีการสอนคนนี้ตรงกับโคลง  
บทที่ ๑๐๒ ในสุภาษิตโคลงโคลนนิติ กือ

ผจญคนมักโกรธตัวย	ไม่ครี
ผจญหมู่ชาวชนดี	ต่อตั้ง
ผจญคนจิตโคลนนี	กร้ายผื่อ แผ่นนา
ผจญอสัตย์เที่ยง	หยุดตัวยังตับยา
(ประชุมโคลงโคลนนิติ, ๒๕๓๘, หน้า ๑๑๖)	

งานทิศทักษิณสอนว่า ผู้เป็นหักประญู  
มีความรู้เรื่องต่าง ๆ ทั้งทางคดีโลก คดีธรรมอย่าง  
ลึกซึ้ง ย่อมเป็นผู้มีชื่อเสียง มีเกียรติ ได้รับการ  
ยกย่อง สรรเสริญจากคนทั่วไป ขณะความเป็นผู้รู้  
นั้นเป็นผลให้เกิดทรัพย์ตัวย เรื่องความดายสอนว่า  
คนทุกคนไม่สามารถหลอกพันความดายได้

ด้านศีลธรรมสอนว่า ตนที่ทำผิดศีลในข้อ  
ธรรมหมาดเบญจศีล ตนที่ไม่ยุติธรรม ตนที่หลง  
มัวเมาในตัณหาไม่ว่าหนูงหรือชา กรรมกระทำนั้น  
ย่อมเป็นบาปติดตัว และทำให้ชีวิตมีแต่ความทุกข์  
ความเดือดร้อน ดังคำกาพย์

เป็นแต่หุ่นโอบาปี

ลักษณะในงานฯ

องค์งานเป็นอยู่แล้ว

ลั่นอิรยงบ่ต่อตาม

บังกับความไม่ตรงตามที่จะ

เป็นใหญ่เบ็ด่วนทุกช'

เดิรรักเกิดทุกบ่มา

ได้นำก็ให้บ่มา

ในรั้วใจคนคิร้าย

(กรมศิลปากร, ๒๕๓๓, หน้า ๒๕๕-๒๕๖)

งานรัฐกิจการศิลปะในเรื่องอนิจัง ที่ว่าทุก  
สิ่งในโลกนี้ย่อมเกิดมีขึ้น แต่ต้องเสื่อมถอยไปไม่  
ว่าชีวิตรัพษ์สามบัดสิ่งของ ลังนั้นเมื่อยังมีชีวิตอยู่  
ไม่ควรประพฤติตนเป็นคนโง่ กวารทำทำงานบริจาก  
เพื่อสร้างบุญกุศลให้แก่ตน เรื่องนาปกรรมสอนว่า  
คนที่ทำชั่ว ทำสิ่งที่ผิดศีลธรรม การกระทำนั้นเป็น  
นาปกรรมคิดตัวไว้ไปและเมื่อตายไปจะตกนรก ดัง  
คำประพันธ์

บุกกลบบังกวักย์หัวไว้ ภัยเดือดถึงความตาย  
กลัวกวักย์จะลิบหาย

ชีวิตรัพษ์ดึงสิน  
ความเต็มความประดับ

ทำงานสร้างบุญกุศล

คนนาปหนานไม่ดูดาย  
รู้อยู่แล้วว่าเป็นโภค  
รู้ว่านาปันแรงร่าง

(กรมศิลปากร, ๒๕๓๓, หน้า ๒๕๖ - ๒๕๗)

เจ้าตัวที่รักษาตัว  
บ่อาจพ่ายแพ้ให้ราหูเมญ  
เชื่อถือบ่ใช้บังคับความ  
ตัวความแพ้แพ้ให้บัญชา  
บ่อาจพ่ายให้ใหญ่หักหานา  
บ่อาจพ่ายให้ร้ายตัวหา  
มีค้อซึ่งกันหาเป็นนาย  
บุกหนั่งหัวใหญ่ชัยชาย  
บ่อาจพ่ายให้ใหญ่หักหานา

งานรัฐกิจประจิมกล่าวสอนเรื่องกิเลส กือ  
ความโถก ความโกรธ ความหลง เป็นสิ่งไม่ดี ไม่  
ควรให้เกิดมีขึ้นในจิตใจ เพราะก่อให้เกิดความทุกช'  
หักหานาให้ทำนาป ทำชั่ว ดังคำประพันธ์

คนใจแผลโภค

บังชานาทางธรรม

โภคโภคไกรไส

โภคใสเข้านาปน

ทิฐิย่องเป็นโภค

ว่าดุหันนีนา

โนโภคให้ห้องกล

.....

ใจร้ายให้ทำนาป

ให้สร้างแต่ทางกรรม

(กรมศิลปากร, ๒๕๓๓, หน้า ๒๕๗ - ๒๕๘)

บัดโภคโภคกล่า

ไม่ในนั้นน้องในบุกศด

โนโภคไกรริห์มีดมน

ให้กริวโภคโภครา

โภคโภคดีอยา

ดูไม่ก้าวไม่เข้ามาใน

โภคปนคือคงไฟ

อุดหนูให้ศักดิ์ทางธรรม

ใจสุ่งหยาบเข้าหักหานา

ทำแต่โภคใส่ตัวตน

กำสอนของงานรัฐกิจทั้กษิณ ทิคหรดี และ  
ทิคประจิม เรื่องการทำนาป ทำชั่ว กิเลส ตัวหา  
และการบริจากงาน มีรายละเอียดเป็นไปในทำนอง  
เดิร์งกับคำสอนในเรื่องโภคโภคกิเลส บทที่ ๑๒๕  
และบทที่ ๔๖๙ ดังนี้

บทที่ ๑๒๕

พอกแห่งแตงเต้าชั่ว

งายล

หัวบ่ดึงใจเป็นผล

สิงหนั้น

ทำทานหัววันบุกศด

สีบั่ง ศีแอ

ทำนาปนาปกระชั้น

ชั่วร้ายตามคน

(ประชุมโภคโภคกิเลส, ๒๕๓๕, หน้า ๐๔๗)

## ນທກ. ๕๖๕

ທຸກໆເກີດກ່ອແຮກຕັ້ງ	ຕະຫາ
ກໍລົມເກີດເພື່ອວິຊາ	ປັ້ງມັນ
ສະລະກິເສດຖາ	ຂາດເຕັດ ໄດ້ນາ
ທຸກໆເກີດໂຄກໂຄງນິຕີ	ທ່ອນຍ້ອນນາມບົນຍານ (ປະຊຸມໂຄງໂຄກນິຕີ, ໨ສະຕ, ມັນາ ໨ສະ)

ວານຮົມກົດໝາຍຫ້ ສອນພະໂຫຼືສັກວົງເຮືອງ  
ກາງພູດຈາວ່າ ກາງພູດຍ່ອມກ່ອໃໄໝເກີດພົດຕີ ພອດວ້າຍແກ່ຜູ້  
ພູດໄດ້ ຜູ້ທີ່ມີວາງຄົວຕີ້ຂໍກໍາຊູກາພ ພູດອຸກກາດເທກະແລະ  
ພູດຈົງ ຍ່ອມໄດ້ຮັບພົດຕີ ມີແຕ່ຄົນຮັກ ກັນນັບດີ່  
ເມືຕຕາ ມາກເປັນໄປໃນສັກະຕະຕຽບກັນບັນກັບທີ່  
ກ່ອວ່າບ້າງດັນຍ່ອມເກີດພູດວ້າ ເກີດໂທຍແກ່ຜູ້ພູດ ດັນ  
ຖຸລສັນບົດຂອງນຸກຄອດ ຕອນວ່າ ຜູ້ເປັນອຸກກາຣເຫຼື່ອພົງ  
ກໍາສັ່ງສອນຂອງປົກມາຮາດ ຜູ້ເປັນກວຽກຢາກວາ  
ປຽນນິບັດເຫຼື່ອພົງ ຂໍອຕັ້ຍຕ່ອສາມີ ອາຈານຍີ່ທີ່ດີກີ່ຜູ້ທີ່  
ສາມາຮອ່ສັ່ງສອນກົມປີ່ເປັນຄົນຄົດາດ ພຣະຣາຍ່ທີ່  
ປະເຊວີງຫຼຸດທີ່ອຳປະກອບປະເທດ ປະຊາບນີ້ມີ  
ກວາມມັນຄົງ ກວານສົນຖານ ພຣະສົງທີ່ນໍາເກົາເພ  
ກົກທະເສື່ອນໄສ ຕ້ອງປະພຸດປົງປົກທີ່ຕັ້ງມັນອຸງ  
ໃນຮະບັບແກ່ສັນນີ ນາງຄາກທີ່ດີກ່ອງຮັກເອາໄຫິດ່ບຸຕ  
ຜູ້ຫາຍທີ່ເປັນຍອດໃນໜຸ່ງໜຸ່ຍກົດຕີ້ຜູ້ນີ້ກວາມຮູ້ ມິວໜາ ຜູ້  
ໜຸ່ງໜຸ່ງທີ່ເປັນຍອດໃນໜຸ່ງໜຸ່ງ ກີ່ອ ຜູ້ທີ່ມີກວານຊ່ອຕຽນ  
ທ່ານແຕ່ກວາມດີ

ວານຮົມກົດໝາຍ ກ່ອວ່າສັ່ງສອນວ່າ ມຸນຍໍ່ເຮົາ  
ນັ້ນຈະມີມີຕາຫຼືອກຕັກຕຸກທີ່ເນື່ອງມາຈາກກາງພູດຈາວອອງ  
ຕົນເປັນສຳຄັງທີ່ຈະກ່າໄຫັກຮັກຫຼືອກເກີດຊັ້ງ ແລະ  
ກໍາສອນເຮືອງກາງແກ່ປົງຫາກວາແກ່ໄຂທີ່ກັນເຫຼຸດ ໂດຍ

ກ່ອວ່າເປັນເຮີງເປົ້າຍນີ້ເຫັນວ່າຈະຮ່ວມຫາຕີກັບ  
ມຸນຍໍ່ວ່າ

ຕົມກາງເກີດດັວຍນໍ້າ ຄົວນີ້ອ່ອມຕິດກາຍ  
ຈະສັ່ງຊຶ່ງກາຍ ໄກ້ຕົມທຸນຈາກຮູປກາຍ  
ເກີດອ່າຍຮົກດັວຍນໍ້າ ກົວນັດຕົ້ນນໍ້າເກີດອ່າຍ  
ຫາຍເປັນຕົມກໍາເປື້ອກອາຍ ຫາຍສູງໄດ້ພ່ວະກົງກາ  
.....

ບາປັ້ນເກີດດັວຍອືດ ເນື່ອຈະຄິດໄກນັບປາຫາຍ  
ໄກຕົ້ນກົດລະຫາຍ ບາປັ້ນຫາຍດ້ວຍສັນດານ  
(ປະຊຸມໂຄງປາກ, ໨ສະຕ, ມັນາ ໨ສະ)

ກໍາສອນຂອງວານຮົມກົດໝາຍທີ່ເປັນກວານ  
ເປົ້າຍນີ້ຕຽນກັບກໍາສອນໃນອຸກາຍີກໂຄງໂຄກນິຕີ ນທກ  
ທີ່ ೫៣ ທີ່ອ

ຕົມເກີດແຕ່ນໍ້າແລ້ວ ເປັນກະສາຍ  
ນໍ້າກໍດ້າງເດັນຫາຍ ຈາກໄຊ້  
ບາປັ້ນເກີດໃໝ່ແຕ່ກາຍ ເພຣະຈົດ ກ່ອນນາ  
ຕັ້ນຈັກດັ່ງນາປັດ ເພຣະນໍ້າໂອຍອງ  
(ປະຊຸມໂຄງໂຄກນິຕີ, ໨ສະຕ, ມັນາ ໨ສະ)

ກໍາສອນຂອງວານຮົມກົດໝາຍອີກເຮືອງໜີ່ ທີ່ອ  
ເຮືອງຂອງກາງທີ່ຈະຮູ້ກັກໃຫ້ດ່ອງແກ້ແໜ່ນອນວ່າ ຜູ້ໄດ້  
ເປັນກົນຄົດາດ ມີປູ້ອຸກກາວາຮູ້ ໄກ້ພິຈາລາດຈາກກໍາ  
ພູດຂອງຜູ້ນັ້ນ ມາກຕ້ອງກາງຮູ້ວ່າໃກ້ເປັນກົດຕີ ກັນຫຼຬ  
ນັກປະຮູ້ ມີອົກໂງ ໄກ້ພັກຄ້າພູດຂອງກົນອື່ນ ۱ ທີ່  
ກ່ອວ່າດື່ງກົນທີ່ຈຳນັ້ນ ດັ່ງກໍາປະຫັນນີ້

ผู้ว่าจะไครร์	นำสืบต่อไปในภาระต่อ
ให้ชักด้านบัวรี่	จังจะรู้สึกของการ
ผู้จะไครร์ซักก	คนนักประพัฒนาคนพลา
ผุ่งคนหัวสถาน	ย่องฟังหัวใจโลก
ทำได้แล้วท่าร้าย	เขาย่อ้มเส่น่อมเสื่อชา
เล่าสือกันไปมา	อบหัวใจคงโถกี๊ย

(กรมศิลปากร, ๒๕๓๓, หน้า ๒๕๕)

ประเสริฐในตัวตน	ตนเองได้สุขสำราญ
ชายใจงามแต่รุป	รูปชาหันน์เป็นการ
ความรู้อันเชี่ยวชาญ	ยิ่งกว่ารูปนิมิต
สัตว์สี่หินงามเมื่อพี	คุณงามดีเมื่อแต่งกาย
ตาบทางศีลما	งามเมื่อเชื่ออดอาหาร

(กรมศิลปากร, ๒๕๓๓, หน้า ๒๖๐)

คำสอนในคำประพันธ์ช่างด้นมีวิธีการ  
เขียนด้วยการใช้การเปลี่ยนเทียน และเนื้อหาของ  
การสอน เช่นเดียวกับโคลงบทที่ ๒๗๕ ในสุภาษิต  
โคลงโกลกนิติ ก็อ

ก้านบัวบองลีกี้ตัน	ชลหาร
นารายาหสื่อสันดาน	ชาติเชื้อ
โฉดฉลาดเพาะรำค่าบาน	ควรทราบ
หย่อนหม้ายหีบห่วงเห้อ	บอกร้ายแสงดิน

(ประชุมโคลงโกลกนิติ, ๒๕๓๕, หน้า ๑๙)

งานหรืออีสาน ก่อไว้สอนพระโพธิสัตว์  
โภคสามกิ่นเรื่องลักษณะของบุกคลว่า หลิ่งผู้มีความ  
งาม ความงามนั้นย่อมเปรียบดั่งทรัพย์ ขายที่มี  
ทรัพย์ ทรัพย์นั้นย่อมก่อให้เกิดความชุข ขายที่มี  
ความรู้ย่อมดีกว่าขายที่มีรูปงาม สัตว์สี่หันที่มีความ  
งามก็ อสัตว์ที่มีรูปงามใหญ่สมบูรณ์ ตาบสู่มี  
ความงาม น่าการพ ก็ อสูห์ที่หนันเพียร อดอาหาร  
จนร่างกายช้ำผอม ดังคำประพันธ์

หลิ่งใจงามโสภา	ก่อดั่งทรัพย์แต่ตัวตน
ขายได้มีทรัพย์มาก	ทรัพย์นั้นແດเป็นงคล

คำสอนในคำประพันธ์ที่ยกนานี้มีเนื้อ  
ความตรงกับคำสอนในโคลงโกลกนิติ บทที่ ๑๒๐  
และบทที่ ๓๐๕ ดังนี้  
บทที่ ๑๒๐

เป็นชา yok รู้สึ้ง	เป็นทรัพย์
ทุกประเทศมีผู้รับ	อ่านเข้า
สตรีรูปงามสรรพ	เป็นทรัพย์ ตนนา
แม้ตอกยากไร้รัง	ห่อนไว้สามี

(ประชุมโคลงโกลกนิติ, ๒๕๓๕, หน้า ๑๔๓)

บทที่ ๓๐๕

ฤทธิ์สิภาคัยด้วย	ชุมกรง
สัตว์สี่หันงามยง	ให้กลับร่วน
บุรุษอบรู้คง	งามเพื่อ รู้แผล
หลิ่งมั่งงามลันลวน	เดิมด้วยสามี

(ประชุมโคลงโกลกนิติ, ๒๕๓๕, หน้า ๒๐๗)

ในการทรงกันข้ามวานรอีสานก่อไว้สอน  
เรื่องผู้หันผูงอิกว่า หลิ่งใจที่งามเพียงแต่รูปร่างหน้า  
ตาแค่จิตใจไม่มีดี ไม่มีคุณสมบัติของถุดศรี ไม่รัก  
นวลสงวนตัว หลิ่งนั้นไม่ได้ชื่อว่างามจริง แต่หลิ่ง  
กโนใจที่รูปร่าง หน้าตาไม่ดงาม แต่มีความรู้นี่

ปัญญา พุժาไฟพระ อ่อนหวาน หลวมันได้เชื่อว่า เป็นกิจกรรมโดยแท้จริง

คำสอนของwareเปล่ง ณ ตัว ตั้งที่ได้ กล่าวไปนั้น เราจะเห็นว่ารายละเอียดของคำสอน ตรงหรือถูกต้องก็ตามที่คำสอนในเรื่องโกลงโตกนิติ อีกทั้งคำสอนบางเรื่องผู้เขียนนิทานเรื่องนี้ยังใช้วิธี การเขียนในเชิงเปรียบเทียบเช่นเดียวกับในโกลง โตกนิติ จึงอาจกล่าวได้ว่าผู้เขียนนิทานเรื่องนี้ น่าจะใช้เรื่องโกลงโตกนิติ (ของแท้) เป็นต้นแบบในการเขียน รวมทั้งการปูรุ่งแต่งตัดเปล่งคำสอนร่วม ด้วยแล้วนำผูกเป็นนิทานขึ้น

นอกจากนิทานคำกาพย์เรื่องพระโพธิสัตว์ โภสานกินที่มีคำสอนเป็นไปในท่านองเดียวกันคำสอนในสุภาษิตโกลงโตกนิติแล้ว ยังมีวรรณกรรม อีกเรื่องหนึ่งก็คือ เรื่องฉันท์อัชฎาหาร ซึ่งอัดเป็น วรรณกรรมประเภทคำสอนเช่นกัน ฉันท์เรื่องนี้ใน ตอนต้นเรื่องค้านเเพนเรื่องเหมือนกับตอนต้นของ นิทาน ส่วนคำสอนในเรื่องมีทั้งที่ถูกถ่ายกัน และแตก ต่างกันกับคำสอนในนิทานคำกาพย์ และจากการ ศึกษาพบว่า คำสอนต่าง ๆ ที่ปรากฏในเรื่องฉันท์ อัชฎาหารถูกถ่ายเป็นไปในท่านองเดียวกันเรื่อง โกลงโตกนิติเช่นกัน เช่น คำสอนเรื่องความขยัน หมั่นเพียรและความเกียจคร้านมีรายละเอียดว่าคน ที่อุดสาหะหมั่นศึกษาแล้วเรียนย่อมมีความรู้ กันที่

เกียจคร้านเป็นกันไม่ขาด กำสอนนี้มีปราฏทั้งใน เรื่องโกลงโตกนิติ และเรื่องฉันท์อัชฎาหาร ดังนี้

### โกลงโตกนิติ บทที่ ๒๔

ความรู้สู่ประญัติ	รักเรียน
ฝันทั้งทำเรื่มเพียร	ผ่ายหน้า
กานเกียจเกลียดหน่ายเวียน	วนจิต
กลอุทกในทะกร้า	เมียนดันดุามี

(ประชุมโกลงโตกนิติ, ๒๕๓๕, หน้า ๑๐๔)

### เรื่องฉันท์อัชฎาหาร

ผู้ใดแลลูกไอก	อุชาหนิรันคร
เพทางคประกรย	ประภาคังวัชยะ
วิทยางคงสอดิท	ลักษิติลปเหวิกพราย
สภาพาสตรหังหลาย	บริบูรณพุณมี
.....	.....
ส่วนคำสตรวิทยา	กเสียผู้นองจำ
ปักติประมาทำ	อันเติมอาคมละเบลา

(ประชุมจารึกวัดพระเชตุพน, ๒๕๑๗, หน้า ๕๕๗)

วรรณกรรมคำสอนทั้งสองเรื่องนี้จากที่ได้ กล่าวไปทั้งหมด อาจสรุปได้ว่า คำสอนในเรื่องนั้น ผู้เขียนได้ใช้สุภาษิตในโกลงโตกนิติ (ของแท้) เป็น แนวทางในการแต่ง ซึ่งแสดงถึงความแพรวหอย ของเรื่องโกลงโตกนิติที่มีค่าสอนไทยและสังคมไทย